

六八。所以聯合國值得而且可以要求世界上每一個國家、每一個誠實的公民的鼓勵和贊助。這種贊助的供給，必須繼續不斷，與日俱增。

六九。紐西蘭代表相信除非在現在和未來數年中，聯合國能有效的阻止戰爭，人類的高尚希望將遭粉碎。和平的維持，戰爭的避免，乃是第一和最基本的問題，其他各種問題都依靠它的解決。聯合國原是為了在國際事件中避免非法運用武力而設立的。聯合國的主要目的原是建立一種集體安全制度；但是在這個主要目的中——這裏我們不應當掩蔽事實——聯合國並沒有成功。當每一個有知識的男女都知道本組織不能代表一種有效的集體安全制度的時候，而一定要假充如此，那是對於聯合國與和平的宗旨有損無益的。正像巴西代表在第一次致詞時所指出的一樣，聯合國在它必需在其中工作的國際氛圍方面來說，的確是特別的不幸。全世界在相信個人至上和相信國家至上者之間的主義的衝突，換一句話說，就是在相信民主主義者和相信權力主義者之間的衝突；在願意實施聯合國憲章的原則和目標者與時常想玩弄本組織者之間的衝突；已經將一種當初不能明白預知的壓力，加在一個新生的組織身上，這種壓力不是它所能擔負；這也是確有其事的。這些說法之中無疑地有許多是真實的；但是最簡單的事實仍是在金山市所通過的機構，從未能勝任維持一個有效的集體安全制度。

七〇。Sir Carl Berendsen 不願再對大會就使聯合國為維持和平的辦法失去效用的否決權，說明紐西蘭的意見。但是這些意見並沒有改變。我們必需再特別申明：若五強中的每一個國家不僅堅持要保留說明它本身是否將採取行動的權利，而且——說來似乎難以置信——要保留阻止聯合國採取行動的權利，——即使那個強國居於一國的少數——那末聯合國就不能有一個集體安全的有效制度。他並非擅敢對五強申請放棄這個重大和緊要的權利——這是它們自己的事——但是他確敢說除非或一直等到他們放棄這個權利的時候，就決不能產生一個有效的集體安全制度。

七一。他相信大家將承認他所說的話是真實的。我們有事實證明這一點：為自衛起見，竟有設立兩個不同有限制的集體安全制度的必要，一個在美洲，另一個在北大西洋國家之間。他對於這種為了自衛而締結的完全合理和無侵略意義的協議，並無疵議。它們——不幸之至——在現行狀況之下是必要的。假使並且祇要它們像當時那樣符合下列三個條件那末它們的存在是當然合理的：第一，它們不是對於任何愛好和平國家的任何威脅；第二，它們成為對於該集團中無論大小國家一種真正的而不單是口頭的加強安全的辦法；第三，——這是對於像紐西蘭一樣的國家最為重要的——若一旦發生侵略行為或威脅和平的事實，而不屬於這些協定條款範圍之內時，它們不被視為是不參加聯合國比較更普遍行動的藉口。但是誰都不能說世界的和平能夠以這種有限制和局部的辦法來永久維持的。他十分同情美國代表在第一次致詞時（第二二二次會議）的言論，就是和平的問題是一項全體的問題，祇有運用以全體立場的辦法纔能獲得解決。

七二。總而言之，這個世界雖然已在聯合國身上得到了一個可寶貴的東西，一個的確值得全力支持的東西，但是卻沒有得到一個最後人類的存亡所繫的東西，那就是對付侵略的方法。

七三。他相信若這個世界幸而能享受一個很長的和平時期，那末聯合國當能證明它確能維持和平；那就是說它若有足夠的時間，它當能將它自己由否決權的桎梏中解放出來，並建立一個由決心保護它們的所有愛好和平及愛好自由的國家組成的有效組織，通力一致，對付任何侵略。但是它是否有這樣充份的時間呢？沒有人知道。但是有一件事是很明白的：這個問題非但是基本而重要，而且是急迫而固執，它就在聯合國的面前，它存在於每個家庭中。人類一定要將它解決——而且要及時將它解決——否則就要滅亡。

七四。主席宣告參加一般討論的發言人的名單，將於午後六時截止。

午後五時二十五分散會。

第二百二十五次全體會議

一九四九年九月二十三日星期五午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席 General Carlos P. RÓMULO (菲律賓)

一般討論(續前)：Mr. Stikker (荷蘭) Mr. Viteri Lafronte (厄瓜多)，Mr. Schuman (法蘭西)，Mr. Belaúnde (祕魯)，Mr. Castro (薩爾瓦多)等講詞。

一。Mr. STIKKER (荷蘭) 談及在現代騷動的世界中，一個外交部長有費很多時間在國外

的必要，親自出席各種會議。在過去幾十年之中，外交部長在行使職權方面，已經發生了若干重大的變化。在二十世紀的初期，各國外交部長發生直接接觸是例外的事。而許許多多負責各國外交政策的人，按時集會，像目前所進行的坦白討論國際事件，是前所未聞的事。

二．現在有五十九個國家的全權代表，集合在發拉星草場，來共同解決一個冗長的議事日程上面的各項重要項目；人類的確正目擊着一種國際慣例方面的深刻的變化。要是大會的審議，常以正義和國際公法為準度，那末那種變化的影響，一定是被認為健全的。所有各種決定，不應當根據或是純以一國利益為轉移或是以某些國家集團的利益為出發點的政治考慮；要是如此的話，那末弱小國家勢將不得不屈服於強大國家的壓力了。

三．由五十九個國家組成的聯合國，已漸漸變成了一個討論各國主要利益的世界論壇，比從前的國際聯合會還有過之。我們不應當忘掉出席大會的各國政府，無論或大或小，都是代表它們的人民的，而他們的利益，乃是和平與安全，免於匱乏和恐懼的自由，凡此種種，都在辯論中佔有極重要的地位。因此有千百萬人民與大會工作的結果發生直接的關係，而各會員國的責任，是於可能範圍內有效地完成它們的工作。

四．很不幸的，一個包括全體國家的世界機構的理想，尚未能實現。荷蘭代表團願意歡迎普遍性的實現，贊成准許現在因它所認為否決權的濫用而被阻入會的各國加入為會員國。特別是若聯合國各會員國都能遵照國際法院的諮詢意見，荷蘭代表團就非常滿意了，國際法院曾聲明拒絕新會員國的入會除了憲章第四條所有規定外，不應根據任何其他考慮¹。但是在另一方面，荷蘭代表團贊成嚴格遵守該條，在原則上反對不能希望其接受憲章所規定義務或不能和不願履行該項義務的國家加入為會員國。若憲章所規定條件，因普遍性的理想而被犧牲，那末所付代價未免太高了。Mr. Stikker 業已解釋了在目前普遍理想祇能部份實現的理由。不但如此，本組織的工作仍因各強國間缺乏協議而受損害，這個事實阻止了各國間的真正聯合。因此荷蘭代表團認為主席在他的令人興奮的開幕辭中（第二二〇次會議）所提及大會前一屆會和本屆會間國際情勢的進步，是一件非常可以鼓舞的事實。

五．聯合國無疑地對於國際緊張情緒的減少，有莫大的貢獻，但是若將這個發展完全歸功於本組織，也未免言之失實。荷蘭代表團自然同意秘書長所表示關於聯合國重要性的意見，但是我們必須慎重不要過份高估在目前環境中本組織已完成或能完成的效果。

六．在秘書長的常年報告書²弁言中第九頁，他說非自治領土人民謀求獨立願望，和世

界人權宣言的頒佈，將“於二十世紀後半期中，產生更偉大之事業，較之目前思想之爭”“更見重要”。這個陳述一方面太誇張，一方面還不夠。關於聯合國能促進基本人權和自由的一部份，這個陳述過份誇張。在另一方面，關於秘書長所提思想鬭爭的至高的重要性方面，這個陳述還嫌不夠。

七．思想鬭爭乃是兩種極端相反的對於人權和自由的觀念所產生的結果。根據一種觀念，人以個人的地位而論，他的重要性是次要的，國家控制了他生活的各方面。根據另一種觀念，國家的責任就是保護個人的基本權利與自由。這兩種觀點的不能調和，是毫無疑義的。Mr. Stikker 不能接受使秘書長鼓吹少以張皇失措情緒來處理東方與西方間困難問題的那種輕視思想之爭的態度。荷蘭代表團認為鑒於東西間基本分歧的真正重要性，這種態度似乎不大妥當。在荷蘭國內，個人自由乃是幾百年來公認的理想。有了這個事實‘加以大部份人民信仰基督教，所以某數政府違犯人權和宗教自由的事件纔在荷蘭引起了那樣深刻的印像。

八．有若干人曾向荷蘭政府提出請願，而且也有向聯合國提出請願者。荷蘭國會曾特別表示關心。張皇失措的態度，決非荷蘭人民的本質。我們希望聯合國在它職權範圍之內所採取的行動，能對各有關國家內情形的改善，有所貢獻，但是我們對於本問題的真正重要性，和對於國聯聯合國所真能完成的事估價過高的危險，必須提出警告。

九．我們如果對列強間的缺乏諒解和聯合國因此所遭遇的各種阻礙作一個實事求是的研討，就可充分明瞭為什麼在過去幾年中要簽訂那麼多的區域合作的條約。我們必需明瞭在同一恐懼下生活的國家勢必聯合起來，被迫合作，來維持它們的獨立。當然這種合作是具有區域性的。很奇怪的這種合作方式常被指稱為專門對付某種國家集團，難道若干國家聯合起來來發展共同利益和連同保障它們的自由與安全，是不合邏輯的麼？

一〇．憲章本身也同樣承認共同防衛和區域合作的重要，祇要他們像第五十二條第一項，“與聯合國之宗旨及原則符合”。荷蘭、比利時和盧森堡在三國同盟方面的合作，歐洲經濟合作組織，西方國家聯盟，北大西洋公約和歐洲會議等，都完全符合憲章的規定，這是毫無疑義的。參加國家之中並無一國有任何侵略的計劃。它們希望和平——和平與保持它們本身個性的權利。祇有侵略者對於它們纔有畏懼。愛好和平的國家祇有歡迎這種程序。

——．關於那一方面最近發生的事件就是歐洲會議在斯特拉斯堡開會。在這一件事件

¹ 見“准許一國加入聯合國為會員國（憲章第四條），諮詢意見”，國際法院報告書，一九四八年，英文本第五十七頁。

² 見大會第四屆會正式紀錄，補編第一號。

中，也並沒有對任何國家具有陰險的計劃，或拆散聯合國，或低估本組織的重要性與可能發展等問題。兩個機構的活動，完全是並立不悖的。歐洲會議應當充份知道聯合國在國際合作方面已經做了些什麼。聯合國沒有理由認為該會議是一個和它競爭的機構。相反的，若正在向經濟復興摸索前進的歐洲，得了馬歇爾計劃寶貴的協助，能實現一個較完善的調整，若它能減少因各國邊界而生的阻礙，尤其是在經濟方面的障礙，聯合國祇有去歡迎這種事。

一二．比利時、盧森堡和荷蘭在它們實現比、荷、盧三國同盟目標的努力中所得到的經驗，給它一種教訓，那就是在經濟調整的過程中所須克服困難之繁重——即使在極友好國家之間，亦是如此。但是這些困難必需將它們來正面來解決。它們並不是不能克服的。祇有對於進一步調整的功效和必需具有堅強的信念，纔能克服這些困難。西歐在這個範圍內的努力，是和它歷史的發展和大部份組成國家的一致性相符合的。西歐有它本身的個性和精神傳統，並且還有一種共同的歷史任務。

一三．若對議事日程上面所有各項目都要講到，勢必費時過久，與協力減短大會的期間正相反。各屆會議時間之長確已成了大家所關心的事。國際聯合會大會的會期很少超出三星期的。聯合國大會第三屆會的會期在集會三個月以後，尚需展期。大會多少在經常開會那種趨勢是根本與聯合國的結構相反的，所以把會期大加減短是絕對必需的事。荷蘭代表團會特別注意研究大會辦事方法及程序問題特別委員會的建議，它們值得慎重的考慮。關於這一點，各委員會的主席的責任，最主要的就是要使它們的討論絕對遵照程序進行，而不致有不必要的延長。若能在討論開始時即規定演講人的時限，主席的沉重責任也許可以因此而減輕些。

一四．但Mr. Stikker 希望對於三項問題略表意見，即印度尼西亞、技術協助和巴勒斯坦各處聖蹟問題。關於印度尼西亞事件，他祇想簡略地說幾句。集合荷蘭政府、印度尼西亞聯邦和共和國、及聯合國印度尼西亞委員會等代表於一堂的圓桌會議，正在海牙開會，截至目前止，所得的結果使我們有理由希望這次的討論可以得一解決辦法。荷蘭政府認為目前並無討論此事細節的必要。它將盡其全力來促成兩個主權的國家間的和諧與持久的合作，即自願團結在一個荷蘭印度尼西亞聯盟中的荷蘭王國及印度尼西亞合衆國。

一五．關於技術協助問題，荷蘭政府願向秘書長和參加專門機關的負責首長致敬，他們

在草擬技術協助經濟發展的廣泛報告時¹，已經完成了很多的準備工作。

一六．關於該問題經濟暨社會理事會所通過的決議案已經顧到了協調的需要，各專門機關力量的利用，和一般的與專家合作的重要²。它們似乎指示了實施計劃所涉及的許多問題的解決辦法。

一七．荷蘭政府認為聯合國和專門機關在技術協助範圍內的行動產生了有效合作的新希望，可能使經濟落後區域由千百萬人民改良他們的生活狀況，並使全世界的人民增加他們相互間的瞭解。經濟落後區域的問題是一個複雜的問題。Mr. Stikker 不願提及該問題的經濟和財政方面各點因為荷蘭政府至少在目前還不能對於此事有所貢獻。但是他願請大會注意荷蘭各大學和專門學校的可能性和範圍之廣，它們每年訓練出來許多的專門人才。所以有許多專門人才可供例如能從他們豐富的熱帶農業的知識中獲益的國家應用。

一八．荷蘭政府願意儘可能範圍內，對於這個方案貢獻最大的力量，給經濟落後的國家以在荷蘭訓練他們的專家的機會，並動員荷蘭專家在聯合國的特派團中服務，或經別國政府的申請，做顧問的事務。

一九．轉到巴勒斯坦各處聖蹟的問題，Mr. Stikker 說荷蘭政府獲悉在以色列的鬭爭業已停止，非常滿意，但是這種滿意的情緒，因為它關懷該地各聖蹟的保護問題而減少了些，這些聖蹟是具有最高精神價值的標誌。荷蘭政府因鑒於聖蹟對於人類的特別重要性，它認為務須採取保護它們的步驟。荷蘭政府的意見認為不能由有關政府來決定保護它們的方法，若照它的意見，這是一件永久國際管理的問題。所以荷蘭代表團希望在本屆會中能對於適當保障聖蹟的方法，獲得協議。若不能獲得這項協議時，那麼就應當認真考慮國際管理耶路撒冷市和它附近地區的問題了。

二〇．世界的情形是如此的不定，我們對於將來，就是對於最近的將來，也不能認為可以過份相信和樂觀。中國情形的不安，很快的在蔓延着，這是很多人所關懷的；它很可能蔓延到亞洲別的部份去，種下經濟破壞和政治解體的種子。若大家都能明瞭這種現象的重要性，就比較容易聯合起來實現防止這個正在增長中的危險的辦法了。

二一．在經濟方面，也有大部份由於戰事所產生的極嚴重問題，仍在等待解決。這個事

¹ 見“技術協助經濟發展”，聯合國出版物，售品號碼1949.II. B.1.

² 見經濟暨社會理事會正式紀錄，第四年，第九屆會，補編第一號，決議案二二二（九）。

實已由前數日內所採取的貨幣措施中表現出來。在文化及社會方面，有若干國家呈現種種現象，不能不使愛好自由和人類尊嚴的人們，深深的感到不安。但雖然有這些問題和緊張的情緒而仍能免於戰禍，這個事實原因之一無疑地是聯合國的存在。但是聯合國對於刻仍在威脅世界的危險，不能置之不顧。在最後的分析中，各會員國的觀念究竟是一個具有決定性的因素。即使本組織是十分完善的，但各會員國不能遵守它的原則和目標它也不能成就什麼事。但是祇要有善意存在，所有各種組織上的缺陷，都是可以克服的。

二二。人類和政治家的思想，是不能用決議案或議事規則去改變的。Mr. Stikker 祈求大會能具有正義與公平的眞精神和意識。

二三。Mr. VITERI LAFRONTE (厄瓜多)指出大會第四屆會正在第二次世界大戰開始後十年舉行，第二次世界大戰的發生，主要的是爲了要阻止一個侵略國家變成一個世界的獨裁者。

二四。在這十年中，人類經歷了一個充滿了緊張活動的困難時期，在平時這種活動可以填滿歷史上很長的時期。

二五。但是戰爭的結束並沒有建立完全的和平。鬭爭結束時，常有一個長久的過渡時期，在這個過渡時間中，極嚴重和複雜的問題愈積愈多。它們需要在國家、政府和個人方面的確切和果斷的行動，要有謹慎小心和堅忍不拔的精神，纔能解決國內問題和在前敵國內等解決的國際問題，尤其是曾爲盟國的各戰勝國之間的問題。

二六。直接參加戰爭的國家爲它們自己保留了建立和平的權利。根據在上海市所訂定的憲章，聯合國負有責任須維持國際和平與安全，和取得在解決國際性的經濟、社會、文化和人道各種問題方面的國際合作。

二七。聯合國對於它所受託任務的完成，已經成就了不少事。若有一個毫無偏見的觀察家來分析引起戰爭的各項問題的嚴重性——在戰時發生的和在戰後產生的各項問題——他當不能不承認人類從來沒有遇到過範圍這樣廣大的問題。

二八。這就是每一個人都應該感戴一個新生的組織所完成的積極工作的緣故，它在一個猜疑甚至反對的空氣中，很聰明地和謹慎地生長起來，並且已經能隨時留意並運用良好判斷去克服困難和防止可能引起武力衝突的爭端。

二九。有若干問題，尤其是政治方面的問題，它尚不能解決，或是祇能解決了一部份，這是的確的。若不是爲了大家都知道的各種阻礙，趨向全體人民大團結的進步速率，一定可以增加不少。

三〇。沒有人會說聯合國已經盡了它的能力，或說它的工作是無可責備的。但是我們若在一張世界地圖上面指出有聯合國各機構和業務的種種複雜活動進行着的地方，一定是非常有趣味的。這樣我們就可以看到在多少地區人類流血的慘劇已經避免了。已經有五萬萬的人民得免於戰禍，這個事實，與聯合國用它的影響去協助若干國家成爲獨立國家這件事，將同樣的被感戴。Mr. Viteri Lafronte 促請大家注意聯合國文教組織的文化和教育工作；工人權利的保障；和爲刻尚未得自治權的人民準備早得獨立與行使主權的種種活動。

三一。若對這全景作一個客觀的看法，可使我們獲得一項結論，就是聯合國在它四年的歷史中，已完成了很多的工作，而它的工作，一定可對於全體國家，繼續有利。

三二。Mr. Viteri Lafronte 在提到了大會本屆會議事日程上面若干項目以後，說照國際法委員會的報告¹，該委員會已經選擇了原來認爲可以編纂爲成文法的二十五項題材中的三項，立刻加以研究。因爲其中的一項係關於一國國內管轄事件的問題，厄瓜多代表團認爲大會宜建議該委員會應儘早審議這個問題。

三三。國內管轄事件的問題，在大會的討論中，爲辯證各種理由起見，或有時竟爲辯證相互矛盾的理由起見，常被提到，而在上海市將憲章第二條第七項最後加以擴充，這件不幸的事和對於它的各種不同的解釋，都可以認爲是國際法委員會應將該問題儘先考慮的理由。

三四。厄瓜多代表團在去年曾向大會臨時委員會提出一個決議案草案²，內載若國際爭端的一方認爲該問題是一個屬於國內管轄事件時，國際法院就應根據爭端一方或大會或安全理事會的請求發表意見，決定該問題是屬於國內管轄還是屬於國際管轄的事件。這個決議案草案有莫大的重要性，應即予以研究並且由國際法委員會或國際法院就此發表意見。

三五。厄瓜多代表團仍舊相信聯合國應當儘量利用國際法院的服務，尤其是在該法院工作清閒的時候。Mr. Viteri Lafronte 認爲請國際法院研究爲聯合國服務而受傷害的賠償問題，是一個極良好的步驟。

三六。他說特別要提到經濟暨社會理事會的工作，這個工作與專門機關和祕書處的技術部門是有密切關係的。這種活動涉及人類生活的各方面，而聯合國所有各會員國都有參加考慮經濟和社會問題的機會。該理事會各輔助機關不斷的工作，就表示大小各國正提出真正有

¹ 見大會第四屆會正式紀錄，補編第十號

² 見文件A/AC.18/63。

關人的問題和它們的建議，來謀求解決。這種經濟和社會活動，使各處人民與聯合國發生直接接觸，對於本組織發生信仰。

三七．經濟暨社會理事會關於落後國家經濟發展的報告書¹指明了大會在一九四八年十二月四日所通過的決議案二〇〇(三)被如何認真地執行着。該報告書很可能為大會本屆會議最重要題材之一。上述決議案中所規定的技術協助方案業已開始施行，而秘書處關於這個第一次試驗所引起的各種困難問題，能予以迅速解決，是值得讚許的。每一個專門機關都經常接到各國政府的請求，要求對解決某種問題提供建議和指導。

三八．厄瓜多到大會來出席，具有對於國際合作的深刻信心。此次在厄瓜多毀壞大量地區的意外天災發生以後，證明了美洲人民間的手足之情確是一個事實，和真正的世界團結，也是存在的。厄瓜多對於聯合國各機關所採取的協議，秘書長所採取的行動，和專門機關供給協助的迅速，表示深切的感謝。

三九．Mr. Viteri Lafronte 在作結論時說，厄瓜多總統曾正式重申他對於聯合國的信心和寄託之重，厄瓜多將實行憲章所規定責任和履行會員國義務的誠意，和他在內政與外交方面對於民主原則的不能動搖的信念。

四〇．Mr. SCHUMAN (法蘭西)說一般辯論乃是一種自行檢討的方式，俾大會的各會員國可以審查過去的錯誤與失敗，和重申在將來努力於獲得較優效果的決心。

四一．誰都不能否認在過去一年中已有若干的進步。在巴黎舉行的大會第三屆會第一期會議的討論是非常冗長和辛苦的。結果必需舉行第二期會議纔能結束議事日程上面各項目。有若干問題似乎是不能解決的，使聯合國有停滯的危險。

四二．雖然我們尚沒有獲得一種完全和持久的解決辦法，可是至少這種解決辦法似乎是可能的。有時甚至可對目標更接近一步。這個現象可以使大會的各代表對於同一問題連續於大會各屆會中提出那件事的失望情形，稍得安慰。各屆會議的歷次議事日程，其間有一種令人不安的類同之處，而且若干舊的問題，並沒有失掉它們的急切性。這個情形，對於巴爾幹問題，尤為真實，這個問題已經是第三次在大會中提出了。

四三．關於那件事，法蘭西代表團曾一貫地用最明確的方法說明它認為什麼是聯合國的職權範圍。每一個國家內管轄的事件，正如憲章所明白規定，是完全在該國家主權範圍之內

的。若聯合國被請求——而且有理由請求它——干涉一個高尚和勇敢國家內經年攘擾的內爭，那是因為其他國家的干與過去與現在均威脅了世界的和平與安全。

四四．關於那件事，目前情形正是如此，這一點現在比從前更為明顯了，因為戰事在希臘內地業已停止，剎正集中在邊境上，而除非鄰國當局繼續供給或允許對於參與內戰者的接濟，這種戰事就沒有再繼續的可能性。

四五．那便是聯合國巴爾幹問題特別委員會報告書²內所載的結論。若干有牽涉的政府聲明今後封鎖他們的邊界，解除已逃入他們境內的游擊隊的武裝，這樣它們就是承認了它們從前的態度有可以被批評之處，關於這個問題的所有疑竇，纔第一次被消除了。

四六．大會應當注意此事，希望這個悲劇即將結束。但是這些聲明應當很慎重地加以證實，並且要有一個國際機構來監督它的執行，那仍是必要的。這樣希臘人民纔能致全力於它們嚴重的內政問題，和以和解及尊重民主原則的精神來進行政治與經濟建設的工作。

四七．大會在這方面的任務，還沒有完畢。它必需並用權力與調解兩種方式，纔能獲得所有有關國家的善意與合作。

四八．雖然大會仍繼續維持不干涉國內管轄事件的原則，無論其為本組織的會員國與否，但是它不能置它所鄭重地承認屬於全體人類的主要權利的被侵犯於不顧。大會對於自己和每一個國家的輿論，都負有責任，應該提出抗議，特別是應該對於若干運用特務辦法或偽司法手段的事件，提出抗議；要是我們不願使正義成為可譏的笑料的話，這種運用特務辦法或偽司法手段的事件，是違犯了每一個被告應當有的保障的。我們以前曾希望民主國家戰勝希特勒主義以後，文明世界將不再有這種殘酷事件。負責這種事件的政府如何能合理地參加聯合國為一員呢？關於這一點，Mr. Schuman 說他記得有若干嚴格地遵守憲章原則的其他國家，因為各項入會申請被不正當地連為一事的緣故，竟被阻不得入會，其實每一個入會申請，都是應當就事論事去加以研究的。

四九．當聯合國允准以色列國入會的時候，它希望因而能便利在近東方面恢復和平與常態。這一點並沒有完全失望。

五〇．巴勒斯坦情形最主要的有兩項事實。第一項就是各方面的戰爭，自從停戰協定簽訂以後，都已經停止了。聯合國所規定的休戰，現在已經用一種協議方式來替代了。這一個重要的結果，乃是由於調解專員和代理調解專員有

¹ 見大會第四屆會正式紀錄，補編第三號，第二章，A。

² 大會第四屆會正式紀錄，補編第八號。

耐心的行動和有伸縮性的權力所造成，大會對於他們應當表示大家都覺得到的感謝。

五一．第二項事實，就是自從停戰協定簽訂以後，在謀求一項更持久的解決辦法方面，並無進步。我們以前曾希望停戰的局面一旦促成以後，便能使雙方舉行直接談判，俾得導入一個最後安定的局面。大會在一九四八年十二月十一日曾通過決議案一九四(三)，設立了一個和解委員會來促成這種接觸，並進行協議。有關國家到此刻尚未能得到應有的諒解，而且爲了這個緣故，替代停戰的和平，尚未到來，這是一樁頗可惋惜的事。

五二．法蘭西代表深信，大會將一致請求亞拉伯國家和以色列雙方爲它們自己和國際和平的利益計，放棄它們的消極態度。

五三．有兩項影響全體人類的感情和信仰的具體問題，需要大會的特別注意。

五四．這些問題之一是亞拉伯難民問題，此刻對於他們僅實行了一些緊急救濟辦法。和解委員會曾設立了一個經濟調查團來調查遣送回籍和重行遷居的可能性。它的任務規定，似乎曾引起誤解，說明——雖並不證明其爲正當——某些國家政府何以採懷疑的保留態度。大會應設法消除這些誤會，準備進行積極的人道辦法。

五五．第二項問題是耶路撒冷的國際管理問題。這個管理所應根據的原則，已由大會在一九四八年十二月十一日所通過的決議案一九四(三)內明白規定。第一，大會業已決定各神聖處所應妥爲保護，自由出入之權應根據在耶路撒冷及在巴勒斯坦所有其他各處的現有權利與歷史傳統予以保證。第二，爲耶路撒冷的全區設立一國際政權，該政權與巴勒斯坦其他區域的政權不同，由聯合國有效控制。該政權將特別促使該區成爲最大的地方自治權，只要自治與特設國際政權不生衝突。

五六．和解委員會是根據這些原則的決定來研究該問題，並向大會提出它的建議案(A/973)的。法國政府已將它們慎重考慮，並擬在詳細討論的時候，發表它的意見。在研究這些建議案的時候，法國政府當以尊重和實施上述決議案精神的願望爲依據；這個決議案乃國際最高層的正式和權威的決定。但是雖然目標是明確地規定了，可是方法確沒有。依照法國政府的意見，最重要的是解決辦法應當有存在的可能性，所以不應以滿足法律上面的要求而應以保證聯合國所立的實際目標爲宗旨。而且它不應超出各種不可缺少的義務之外，這些義務應爲各關係方面所能接受。

五七．義大利前殖民地問題已由和義大利訂立和約的各國提交大會請求解決。

五八．第一委員會在詳細討論以後，尤其是在聽到了大家認爲可代表各有關人民的若干團體代表的意見以後，在大會第三屆會時提出了一項決議案(A/873)，該決議案原係大家認爲主要有關的兩個政府所主動，但是「它未獲通過，因爲它的若干部份沒有得到法定的三分二可決，僅缺少幾票而已」。

五九．這個問題必須重予討論，尤應注意已經提出的事實，和在上次討論中所表露的大家意見的趨勢。

六〇．第一個似乎很明白的要點，是大家願意將在一個民主政府下的政治獨立作爲這種領土的最後目標。這個目標顯然地表明於第一委員會的決議案草案內，且無人提出異議。

六一．另有一點同樣的顯然，那就是獨立的立即並完全實現，與有關領土目前政治與經濟發展情形不合。這一個事實已由大會特別表明，因爲它曾以極大多數否決一個賦與該領土等無條件獨立的提案。大會一如憲章本身在第七十三條(乙)款中所規定，很正確地認爲，首先必須發展這些人民的自治能力，和根據每一個領土及其人民的特殊環境，和它們發達的各個階段，來協助他們積極發展他們的自由政治機構。

六二．我們就在自第二項主要原則應得的結論方面，沒有獲得共同的協議。對於爲迅速準備這些人民獨立所應採取的最好方法，沒有辦法獲得協議。前曾有人認爲——法蘭西方面認爲這一項意見頗有理由——在大部份的場合中，正常的方法應該是託管制度的方法，那是根據憲章本身的。關於這一方面的提案未經通過。我們一定要另尋辦法。

六三．法蘭西願意以誠意和完全客觀態度來參加尋求那些方法。但是它不能同意一項不注意到逐步訓練必要的解決辦法，這個辦法雖然是根據無疑地值得稱讚的感情，但是有些不切實際，對於聯合國的重要責任，沒有充分顧到。若會發生紛亂、無政府狀態和痛苦狀況，那就決不是有關人民或國際和平之利。聯合國應能高瞻遠矚，來決定步驟，使這些領土，向一個既非陷阱亦非障礙的自由前進。

六四．法國政府並且深信我們應當注意義大利在過去對於它的殖民地的開發成績，尤應特別注意若然給它機會的話它將於來日可能做的工作。義大利雖很不公平地被擯於聯合國大門之外，但它業已恢復了它的一個偉大民主國家的地位。它很可能對於文明的共同努力，再有極大的貢獻，聯合國沒有權利去忽視它。

¹ 見大會第三屆會第二期會議正式紀錄，第二一八次會議。

六五。大會所面對的若干問題雖然即將——或似乎即將——獲得解決，但是有若干其他問題仍舊在僵局中，而且除非人們的思想和國際關係起了劇烈的變化，它們可能繼續長期僵持不能解決。

六六。關於軍縮問題和有關於原子能管制問題，尤其是如此。我們對於各種言辭和態度，需要特別審慎，雖然有的時候這種態度予人以樂觀的理由，和緊張局面業已鬆弛的證明。祇要是在國際關係中沒有一種真實的互信精神的存在，換一句話說，祇要是各有關方面間最嚴重的問題尚沒有解決，尤其是德意志和日本政府的方式問題，和西方與東方間的關係問題，那麼在大會中重行進行必無結果，而徒然引起複雜的爭辯及宣傳的討論，使聯合國的弱點，更為顯明增多，是沒有用處的。

六七。法蘭西代表團仍深刻認定人民的虔誠期待不致於失望，和平的精神最後必占優勢，國際法到最終必將力量加強，受到尊重。

六八。同時，各負責的政府，在憲章所規定的範圍內，在集體安全成為事實以前，在安全理事會因各強國間的諒解而能作有效行動以前，和在一個國際軍隊成立以前，有採取任何步驟增強它們國家安全的權利與義務。一直等到那個時候，各會員國都有理由去自行組織合法的個別或集體的防衛方法，和訂立區域協定，來保護它們共同的利益。

六九。法蘭西政府在一九四八年與四個鄰近友邦訂立布魯塞爾條約以後，就是根據這個精神，所以又在一九四九年加入了北大西洋公約；該公約以共同的基督教文化和密切的政治與經濟利益關係，聯合了十二個國家。該公約像前述那個條約一樣，是完全自衛性的。它既不是為了對付又不是要威脅那一個國家。它的唯一目的，完全符合聯合國憲章的精神與文字，是要來鞏固安全，並以毫無含糊地互相擔保及在世界上常經歷苦難的地區中建立愛好和平國家的自衛力量等方法，來達到那個目的。法國代表表示，希望沒有成立這種協定的必要的那一天不久即將到來，因為全體會員國的自動和可靠的合作必能使聯合國履行其任務，並運用憲章所賦予它的各種方法。

七〇。法國政府完全在另外一種環境中於本年度一九四九年中參加了另外一個協議，即歐洲會議。該會議又是一個區域機構。但是它的目標並不是來加強安全的力量，而是發起一項歐洲大陸的重大的改革。它的目標是以積極開發和民主方法在歐洲會議的會員國中間建立一種政治和經濟的結合，它的性質須使這些國家的個別利害因團結力量之構成而終止；團結

力量能撤除耗費精力的國際競爭，並協助各會員國適應近代世界上的環境與方法，來便利它們的生產與貿易的發展。在這個階段中若談到一個聯邦，未免期望過奢，雖然聯邦是與大部份輿論所表示的願望相符合的。會員國心目中的目標是以進步的、謹慎的和有志願的精神來建立一個合理的機構，使它成為政治安定和物質進步的有效因素。這一個事業同樣並不是專為對付那一個。在目前它的範圍僅及歐洲的一半，但是凡願以善意的精神和絕對尊重民主原則及個人尊嚴的態度對於它有所貢獻的國家，仍可自由參加。

七一。歐洲國家間的合作，摒除阻止個人、貨物及資本自由行動的障礙，團結精神的發展，和適當的任務分配，將有助於解決歷次戰爭所造成的困難。這些就是解放歐洲人民所培育的希望。我們希望它們能成為一種有生命的現實，為全體有關人民謀求最大可能的利益，並為其他人民作為一種可資鼓勵的模範。

七二。德意志處於歐洲的中心，而德意志問題則處於歐洲問題的中心。

七三。自從德意志無條件投降以後，該國的命運就操於四個主要盟國之手。我們不必重述四強共治時代的經過。在這裏，和在別的地方一樣，各國的不能獲得協議造成了一個僵局，德意志仍被不可克服的障礙劃分為二，分為西方佔領區域和東方區域。

七四。安全理事會被迫處理的柏林西區的封鎖問題很生動地表明了這個敵對狀態將近一年之久。法國代表團對於這個情勢的緩和，認為滿意。茲因在巴黎舉行會延期十八個月的外長會議的結果，獲得一項過渡辦法。但是還不能完成一項一般的解決辦法，使四個佔領國家的政策可以調和起來。

七五。在這種情況之下，因為暫時尚沒有完成和解的可能，所以西方國家不得不負起暫時重行組織在他們管轄下的德意志一部份的責任。西德各邦人民的正式代表已訂立了一個憲法。這個憲法已經由各該邦等批准，而由佔領國家加以認可，與一個將前為三佔領盟國所有的權力移轉德意志人民本身的新頒佈的佔領規約，同時生效。

七六。這個試驗尚在一個創始的時期。新的德意志聯邦共和國第一任總統業已選出，第一任總理業已派定，第一屆政府業已組成。德意志的命運重行交付於德意志人民自己的手中。事實將要證明他們是否能夠擔負起交還給他們的責任，在有秩序和自由的空氣中準備他們的將來。以後進步的速率，將視這一個試驗的結果而轉移。法蘭西希望德意志能採取一項

途徑，使它能在自由國家的集團中重佔一地位，而即自歐洲會議所預兆的那個歐洲集團始。

七七．雖然外長會議沒有獲得一項關於德意志的協議，但是在另一方面似乎已經為與奧地利締結條約一事開一途徑，該條約的締結可使對該國的軍事佔領結束，並恢復它的真正主權。關於條文最後擬訂的談判，整個的夏季中都在進行着，今天又在紐約繼續。法蘭西代表團很切望在一九四九年十月九日奧地利舉行選舉以前能獲得一個順利的結果。

七八．所以大會於一九四八年十一月三日經墨西哥代表團提議後所討論通過和主席在開幕辭中恰當地提到(第二二〇次會議)的決議案一九〇(三)，其中所表示的願望，至少有一點將要實現。奧地利將與其他沒有放棄國際道德、民主及自由目標的國家一樣，參加聯合國。法蘭西代表團對於許多國家的精神援助和自願的合作。深感欣慰，它們在本組織內的重要性，並不能以人口的大小與資源的多少來衡量的。法蘭西尊重每一個人的尊嚴，並承認每一個國家去自由發展來完成它本身任務的權利。這個任務因每一個國家都能對於全體人類公共利益有所貢獻的可能性而擴大。一個國家的妄自尊大，不但是為道德所不許的一種罪過，而是將全體人民命運日甚一日地連繫起來的大團結所不容的一種錯誤。

七九．在大會所投的每一票，都應以這一項真理為依據，這是聯合國的基礎——不，更進一層，是它存在的理由。

八〇．Mr. BELAÚNDE(祕魯)指出大會第四屆會是在全體人類衆目睽睽之下舉行的。一個誠懇的自我檢討可以使我們說本組織已經渡過了一次嚴重的危機，這並非是言過其實。

八一．我們不否認聯合國及它的專門機關在組織上和技術上的偉大業務，但必需承認在這樣一個機關內，我們非但需要考慮技術上的進步和組織上的發展，尤其要考慮國際和平及正義所根據的精神道德氛圍。

八二．國際聯合會亦曾解決了許多技術問題，但是它沒有知道如何保衛各國間集體生活的基本原則，即個人尊嚴至上的原則，和國家應受正義制裁的原則。

八三．與這兩項國際集團主要概念相違背的若干暗因，耗蝕了國際聯合會的生活力。這裏有一種危險，就是雖有技術上的發展和繼續增加的組織上的進步，同樣錯誤的生活概念可能滲入某個部門，造成全體人類的互不信任的空氣。

八四．否認這個互不信任空氣的存在，是不誠懇和極端危險的，因為對於在過去數年中

人類所患疾病的診斷，愈明晰和愈肯定，那末治療起來就愈能見效。

八五．Mr. Belaúnde 談到激發金山市會議的精神，並提起當中國代表說到在鄧巴頓橡園的提案中，“正義”兩字沒有提到時，許多新興國家的代表都深為感動。在那時曾宣佈了這個世界集團不是一個超國家的組織，也不是一個完全主權國均勢的局面，乃是真正的天下一家。

八六．祕魯代表團為了憲章序言中所宣佈原則之故，願意來保衛該項文件。正像我們不能想像生物能離開空氣而生活一樣，所以也不能想像國際生活能夠離開正義的氛圍。為了這個緣故，我們必須宣佈國際生活除非是回復到國家應在國際和平與正義的氛圍中生長活動的舊觀念，就不能堅強起來，這一項觀念不過是為十七、十八、十九世紀的分離派、閉關主義者和國家主義者之故，纔漸漸消沈的。

八七．那些標準已建立在序言中和憲章的原則中，但是很不幸的，違反這些國際生活基礎的規定也滲入了憲章的正文。照 Mr. Belaúnde 的意見，這裏牽涉到兩項規定。其中的一項根本上並不失之不當，但是它的辭句非常模糊。關於國際管轄的事件，沒有提到一九二九年在華盛頓簽訂的公斷條約所載的原則，該原則宣佈凡依照國際法屬於一國國內管轄的事件，都應該除出。

八八．但是更嚴重的，是我們採納了一項有關國際關係的錯誤原則，這個事實所引起的結果，將使各國於現時及很久的將來，蒙受損害。

八九．有一個時候，大家認為所有的事件都能獲得一致同意；這一項原則業經建立為一個絕對的原則。若干小國家曾欲區別強制辦法與和平辦法，且聲明在一個國際集團中，正常的情形是各種問題應以和平辦法來解決，其所應用的原則，不是一致同意的原則，而是法定多數的原則。

九〇．關於執行辦法一事，像比利時及祕魯所提議，應當可以適用否決權；但是祕魯甚至於曾同意在可能危害本組織政治均勢的執行辦法的事件中，有採納一致同意原則的必要。錯誤是將一致同意決定規定為原則，而將過半數決定規定為例外。

九一．Mr. Belaúnde 說為避免可能擾亂大會會議時和平氛圍的任何爭議起見，他不願再對於這事重加討論。但是小國家應利用這個機會來向各強國作一個和氣誠懇的請求，要它們認定依大會所贊同方式使用否決權，是它們在金山市所擔負義務的道義上的表現。因為在金

山市時，各強國會聲明不應忘掉否決權祇應在例外的事件中使用。

九二．否決權若毫無理由地加以使用，是違反憲章所根據的法律觀念的；否決權若那樣的使用，就暗示一種關於國家的觀念，在這種國家裏，政府實際是一個權力，一個最高的政治組織。所以祕魯代表團主張正義比國家更為重要，這種觀念是與否決權相反的；照它的意見，民法是建立在尊重個人和人類的自由上面的。所謂一國的主權，是指一個國家在經濟、政治及文化方面發展的自由，但是這個發展必需是一種具有責任的發展。

九三．祕魯代表團對於國家的權利與義務問題，與國際法委員會採取不同的見解。國家的權利與義務問題與實際的國家觀念有密切的關係；若認定國家是一個建築在權力上面的個體，那末它的權利與義務當然與認為它是一個道德個體具有自由並對正義負責的國家所有的不同。根據第二項的觀念，結果乃有許多國家的權利與國際法委員會所列舉及審議的不同。我們必須注重自由發展的權利，不但從政治方面，而同時也是從法律和文化方面，我們不僅應當譴責關於經濟和文化方面的干涉。

九四．Mr. Belaúnde 說他記得在 Lima 舉行的律師大會曾對於這種干涉，予以譴責。他說他的代表團不明白為什麼國際法委員會對於祕魯認為最基本的言論，置之不顧。聯合國不是一個超國家組織，其中每一個國家有他的主權，它的國內管轄權和它的精神特質，這些因素和它的主權有同樣的重要性。

九五．我們不可以讓政治影響、主義的異同或任何別的考慮來管制對於允准新會員國加入聯合國的投票。在金山市所建立的聯合國普遍性的觀念，規定任何國家，任何有組織的人民，凡是已經履行了國際義務，並且是愛好和平的，就都應當在法律上和事實上做聯合國的會員國。

九六．因此之故，純粹政治性的標準必須放棄，而應採取憲章中所規定的標準。在審議一個新國家加入聯合國的申請時，適當的標準應該是申請者以一個國家的資格存在，它有一個控制行政機構的政府，和該政府愛好和平等種種事實。

九七．Mr. Belaúnde 說大會有一個極崇高偉大的使命，它是聯合國憲章的實施，它應當代表人類的法律良心。它必需避免將各國分為無論是種族或文化集團的任何辯論。

九八．從一個實際的觀點上來說，大會可以做一件似乎很簡單，但是實際上卻非常重要的事；它可以鞏固並確定現有的法律，並便利它的執行。在審議某一個案件時，聯合國應非

常謹慎地留意它是否牽涉到一項業經國際法接受認可的見於約章或是理論方面的現有法律原則，然後在可能時大會應以絕大多數的投票，予這一項原則以所有的力量 and 所有道義上的權威。這樣大會就不但變成了憲章精神的保護者，而同時也變成了國際法的改良者。

九九．Mr. Belaúnde 結論時說 Bolívar 呼籲全美國家要團結一致和注意國際正義，是在 Lima 發出的。祕魯會一再在所有的會議中重申這一項言論，而美洲的所有其他國家都能承認祕魯在保衛國際法原則方面所處的前進地位。

一〇〇．Mr. CASTRO (薩爾瓦多)說菲律賓代表團首席代表 General Rómulo 的當選為大會主席指示一種民主趨向的擡頭，這個民主趨向是大會要想灌輸到聯合國的各機關裏面去的，使自由國家的社會能於最後獲得普遍性並能代表全人類。

一〇一．大會的選他當主席，是因為大家普遍地贊成他和他的能力引起別人的信仰，不管菲律賓的政治、軍事或經濟的力量如何，這是不可否認的事實。

一〇二．大會在第四屆會開幕的時候，它的無可避免的責任是對所有自由國家的代表們所負的責任，加以思考；他們的目的在為和平與各國相互間的瞭解而工作，加強國際秩序，並對於全體人民保證他們所應有的安全。

一〇三．但是聯合國的思考，不應僅限於這方面而已。它應當記得在它發展過程中所犯的錯誤，這些錯誤的鑄成，常常是因為它是一個人造的國際和平機構的緣故。為了避免過去的錯誤起見，各國必需考慮將來的展望，估量它們的力量，祈禱上帝增加它們的力量，俾可儘量減少分化各國的不同意見和相互間的猜忌。它們必須盡力來停止那個將世界分為兩個敵對壁壘並使第二次世界大戰戰勝國間和平無法增強的所謂冷戰。未能與敵國簽訂和約這個事實使世界仍留在戰爭的陰影下，停留在第二次世界大戰與和平的痛苦過渡時期中，這種情形使我們不能正確地說聯合國已能以一種公正和持久的和平對於增強國際秩序方面作有效的貢獻。

一〇四．正如在第二二次會議中敘利亞代表團首席代表所說，國際間的協定除非是根據正義，就決不能認為是安定的。所以大會必須認定保證國際間正義的目標，不管各國的經濟、軍事或政治力量如何。

一〇五．大會以及聯合國其他的機構基本責任之一乃是確切遵守憲章的原則，俾得保持各會員國間真正的和諧，因為它們沒有放棄它們整個的主權，根據憲章祇放棄了一部份。聯合國祇是一個促進和平的機構，而它的權力是

受各會員國所賦予權力範圍的限制的。所以 Mr. Castro 不能同意若干代表認為所有大會的決議案，無論它們採取什麼方式都必須執行那種主張。照他的意思，大會和聯合國的其他機構並沒有得到強制的權力，因為沒有一個會員國會想像將本組織變成一個具有無限制權力的超國家機構。相反的，大會的權力是完全根據一項條件，就是它的行動應當符合憲章的原則。根據憲章，大會有權去做的唯一的事是對會員國提出建議——這種建議依照它的本質就不是有命令性的。但是重要的是祇要那些建議是依照憲章原則的，就應當尊重它們和執行它們。

一〇六。薩爾瓦多代表說大會不幸的因為離開了若干憲章的基本原則而致發生錯誤，即不干涉一國內政的原則和所有人民都有自決權利的原則。上述兩項原則，均經在若干建議案中被違犯了，但是他不願意指出這些建議案，因為他不願意重行提起舊的爭議，而是想對於大會決議時應當有的和諧精神，有所貢獻。

一〇七。因為聯合國是在一九四五年金山市舉行的各國全權代表會議中成立的，所以它可以認為是在第二次世界大戰結束以前建立的。在當時有若干政治家認為這個事實係在戰爭結束後能迅速地建立一個很公正的和平的良好預兆，但是它的結果，我們應當很縝密地來研究。我們必需承認雖然戰事結束以後，已歷四年之久，而若干最重要的和約尚未簽訂，且沒有立刻簽訂的希望。世界和平還沒有組織起來。若干國家在法律上仍應認為敵國；還有一點更壞，就是戰勝國與戰敗國間意見的不同，比較戰勝國相互間意見的不同，反而少些。聯合國的憲章與國際聯合會的盟約及美洲國家組織的憲章比較起來，有一項嚴重的缺點，就是它沒有一項規定來保證國家領土的完整，甚至於對於會員國都沒有保障。這個嚴重的遺漏，使若干最強大國家的政府——並非人民——能夠承認一個重大的錯誤，就是讓波蘭——戰爭就是為了保衛它而引起的——失掉它在戰事開始時所佔有領土的一半。在憲章中忘了保證全體會員國領土完整和它們在各該領土上的主權的條款，這個錯誤決不是由於參加雅爾他和鄧巴頓橡園會議的政治家等的暫時的遺忘，或是因為他們不知道國際聯合會盟約的條款，而很明顯的是因為出席這些會議的各強國代表會根據當時情勢，從他們自己的立場來衡量所有的事實，而得有一種結論，認為在第二次世界大戰結束以後，必需發生若干領土方面的變更，而若聯合國憲章中列有保障會員國領土完整的一條，那末這種領土方面的變更，就將與憲章衝突了。

一〇八。但是事實是無可辯駁的；我們應該從它們得到適當的結論。因此薩爾瓦多代表團準備請求五十九個自由國家代表所組成的大會慎重考慮是否應修改憲章，俾可充分保障會員國及所有為維持國際和平而合作的國家的領土完整。

一〇九。阿根廷代表團已再度提議(A/970)大會應研究是否宜召集聯合國會員國全體會議，俾能根據過去四年所得的經驗，採納它認為憲章應有的修正這個問題。我們可以考慮於憲章中增列保證尊重國家領土完整的一條，俾正義能存在於國際關係之中，而世界和平，亦得實現。

一一〇。薩爾瓦多代表得悉阿根廷代表團擬提出的可能的憲章修正案之一，就是取消安全理事會投票時須有五個常任理事國一致同意的規定，這一項規定授與它們以否決權，而在該理事會開會的時候，否決權被使用得太多了。

一一一。薩爾瓦多代表團與阿根廷代表團同樣希望這一項修正，得被採取，但是並沒有忽視在取消或甚至限制否決權的過程中所將發生的困難。

一一二。若欲使這一項憲章修正發生效力，必須經聯合國會員國的全體會議正式通過，而且必須具備憲章所規定的下列兩條件：第一，該修正必需經會員國三分二的多數同意；第二，這些多數中必需包括五個常任理事國，即中國、法蘭西、蘇聯、英聯王國和美利堅合眾國。即使僅有它們中的一國不同意這一項修正時，它就不能生效。

一一三。因此薩爾瓦多代表提議若舉行全體會議時，應提出多項修正項目，俾至少有幾項得獲通過。

一一四。使全世界發生不安並使大會中發生嚴重糾紛的許多問題之一，是若干會員國的不能根據憲章履行尊重基本人權的義務。這種糾紛業已在若干並非聯合國會員國而已訂立國際條約承認尊重那些權利的國家中發生。在大會於一九四九年四月三十日所通過的決議案二七二(三)中，它曾對於被控違反人權的保加利亞和匈牙利等國提出適當建議。但是在各該國中並無絲毫改進的象徵。在此等國家之外，尚須加上若干其他國家，如捷克斯拉夫；該國曾被全世界的報紙指控同樣地違反基本人權。

一一五。根據國際法，人權問題並不是在任何國家的強制管轄範圍之內的，而應當被普遍承認。

一一六。薩爾瓦多代表團對於不干涉的原則素來是極端主張的，它曾詳細研究關於保加

利亞和匈牙利事件所提出的各項理由。這個論據提及不干涉的原則，根據該原則聯合國大會無權干涉關於那些國家內個人權利及司法行政的問題，因為那是各該政府等的國內管轄的事務。照 Mr. Castro 的意見，根本人權是在國家或國內管轄範圍之外的。大會在擔任基本人權的承認與保護時，已經創始了一項聯合國的基本工作。

——七。薩爾瓦多代表團對於義大利前殖民地的最後處置和印度尼西亞問題，曾予以最密切的注意。薩爾瓦多的意思是：第一，當一個殖民地的人民願意獲得獨立，而且能夠自治的時候，應當應用自決的原則；第二，在這種情形之下，不能不顧及居民的意志而建議將該殖民地的領土劃分；第三，祇有在一個殖民地的人民還沒有行使自治權或完全獨立的準備時，纔應當把它放在託管制度之下，依照個別情形由一個管理當局或聯合國臨時管理。託管制度等到被保護的領土已有能力在它本身政府權力下完全獨立的時候，即無存在的必要。

——八。Mr. Castro 說薩爾瓦多代表團對於仍受各鄰國干涉威脅的希臘的問題，所採態度業已很清楚地說明過了。聯合國大會為保障希臘領土完整及主權而採取的各項辦法，業已獲得充份的贊助。

——九。關於朝鮮問題，也是同樣情形。薩爾瓦多有兩位代表參加聯合國朝鮮問題委員會，該委員會以它的觀察和建議各點。已能順利地就南韓政府的建立貢獻合作。根據建立該政府的民主原則去統一朝鮮人民這件事頗有希望。

一二〇。關於耶路撒冷問題和關於神聖處所問題，薩爾瓦多代表團贊成國際管理的原則。它曾盡力維護並將繼續維護這個原則，使大會決議案一八一(二)和一九四(三)不致為耶路撒冷的內部鬭爭所玩忽而無法實施。

一二一。Mr. Castro 結論說他的言論反映薩爾瓦多政府及人民願參與聯合國所受託和平工作的誠意。

午後一時零五分散會。

第二百二十六次全體會議

A/PV 226

一九四九年九月二十三日星期五午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. RÓMULO(菲律賓)

一般討論(續前)：Mr. Vyshinsky (蘇維埃社會主義共和國聯盟), Rahim Bey (埃及), Mr. Stolk (委內瑞拉), Mr. van Zeeland (比利時), Mr. Jooste (南非聯邦)等講詞

一。Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)說，向例大會開始時，一般討論應檢討過去成就，計劃將來工作，並造成適當環境，使聯合國解決當前各問題。

二。但照過去二天情形，各代表並未一致同意工作應如此進行。其中一位代表國民黨政府發言的蔣廷黻先生，昨天(第二二次會議)竟利用大會演講臺向蘇聯作惡毒誹謗的攻擊。蔣先生追溯過去歷史，但他的話根本不忠實，並且任意捏造，距離事實太遠。舉一個例，二十五年前與中國簽訂協定，決定解決二國間各問題基本原則的祇有蘇聯。蘇聯同時放棄了帝俄政府侵犯中國各條約所得的權利。蔣先生抹煞事實，隻字未提。

三。中國反動派自覺政權搖搖欲墜，對爭取獨立摧毀帝國主義束縛的世界各國民眾份子懷着仇恨。蔣先生無非表示這種仇恨，和他這類人爭論是有失尊嚴的。

四。Mr. Vyshinsky 說到他的演說要點，他說大家都知道聯合國的活動與會員國間的關係密切相關，尤其與推進聯合國工作負重要責任的外交的政策關係密切。會員國如美國和英聯王國是其所組織國家集團的領袖，其態度不能不影響聯合國的內部情形。

五。過去一年裏國際情勢有重要發展。此類事件證明英美優勢集團在大會中不但不在增強聯合國的權威而促進世界合作，反而陰謀破壞聯合國的威信。

六。事實證明英美政府一方面口頭上擁護聯合國，一方面在會外另行活動，有時甚至與聯合國的利益相反。譬如非法成立臨時委員會，違反憲章設立聯合國巴爾幹問題特別委員會及聯合國朝鮮問題委員會，又如力欲推翻憲章礎石之一的全體同意原則，大事宣傳等等都可證明。

七。經英美發起好些國家簽訂了北大西洋公約，這實在是公開破壞聯合國威信的舉動，也是值得注意的。大家都記得一九四九年一月美國國務卿聲明北大西洋公約的用意祇求增強聯合國的威權。該公約起草人引用憲章第五十一條，該條規定聯合國會員國受武力攻擊時有單獨或集體自衛的自然權利。就事實而論，北大西